នៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង
នៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

ព័ត៌មានពិស្តារអំពីការដាក់ឯកសារ

សំណុំរឿងលេខ៖ ០០២/១៩-០៩-២០០៧-អ.វ.ត.ក/អ.ជ.ស.ដ

ភាគីដាក់ឯកសារ៖ លោក **ខៀវ សំផន**

ដាក់ជូន៖ អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

ភាសាដើម៖ **បារាំង**

កាលបរិច្ឆេទឯកសារ៖ ថ្ងៃទី ១៣ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១៦

ឯកសារបកប្រែ
TRANSLATION/TRADUCTION
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 13-Jan-2016, 13:50
CMS/CFO: Sann Rada

ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារ

ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារស្នើឡើងដោយភាគីដាក់ឯកសារ៖ សាធារណៈ

ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារដោយអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង៖ **សាធារណៈ/Public**

ប្រភេទនៃចំណាត់ថ្នាក់៖

ពិនិត្យឡើងវិញចំពោះឯកសារចំណាត់ថ្នាក់បណ្ដោះអាសន្ន៖

ឈ្មោះមន្ត្រីទទួលបន្ទុកផ្នែកសំណុំរឿង និងឯកសារ៖

ហត្ថលេខា៖

សំណើបន្ទាន់របស់មេធាវីការពារក្ដីលោក ខៀវ សំផន សុំឲ្យទទួលយកឯកសារមួយ មកធ្វើជាភ័ស្តុតាងសម្រាប់ការសួរដេញដោលសាក្សី 2-TCW-938

ដាក់ដោយ៖

មេធាវីការពារក្ដីលោក ខៀវ សំផន

មេធាវី គង់ សំអុន

មេធាវី Anta GUISSÉ

ដាក់ជូន៖

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង៖

ចៅក្រម និល ណុន

ចៅក្រម Jean-Marc LAVERGNE

ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា

ចៅក្រម Claudia FENZ

ជំនួយការ៖

លោកស្រី សេង សុជាតា

កញ្ញា Marie CAPOTORTO

កញ្ញា Soumeya MEDJEBEUR

លោក Clément BOSSIS

កញ្ញា Cécile ROUBEIX

កញ្ញា អ៊ួច ស្រីផាត

កញ្ញា Marine BOUDJEMAA

ចៅក្រម យ៉ា សុខន

សហព្រះរាជអាជ្ញា៖

លោកស្រី ជា លាង

លោក Nicholas KOUMJIAN

មេធាវីតំណាងដើមបណ្ដឹងរដ្ឋប្បវេណីទាំងអស់

ក្រុមមេធាវីការពារក្ដី លោក នួន ជា

គោរពជូនអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

១. នៅថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០១៥ អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង (“អង្គជំនុំជម្រះ”) បានសម្រេចឯកភាពតាមសំណើរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ សុំឱ្យស្តាប់ចម្លើយសាក្សី 2-TCW-938[1]។ មេធាវីការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន (“មេធាវីការពារក្តី”) បានជំទាស់ទៅនឹងសំណើមួយនេះ ដែលផ្អែកលើភ័ស្តុតាងមួយចំនួនយកមកពីសំណុំរឿង ០០៣ និង ០០៤[2]។

២. នៅថ្ងៃទី ២៤ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៥ អង្គជំនុំជម្រះបានជូនដំណឹងដល់ភាគីថា សាក្សី 2-TCW-938 អាចនឹងត្រូវមកផ្តល់សក្ខីកម្មនៅថ្ងៃទី ១១ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១៦[3]។

៣. នៅថ្ងៃទី ០៨ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១៦ សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិបានដាក់បង្ហាញឯកសារចំនួនប្រាំចេញពីសំណុំរឿង ០០៤ ដែលឯកសារទាំងប្រាំនោះ ពាក់ព័ន្ធនឹងការប្រព្រឹត្តលើជនជាតិចាម[4] ដោយសហព្រះរាជអាជ្ញាបានបញ្ជាក់ថា ឯកសារនីមួយៗ “*មានផ្ទុកទៅដោយភ័ស្តុតាងដោះបន្ទុកសំខាន់ៗ*” និង/ឬ “*អាចស្នើសុំ អនុលោមតាមវិធាន ៨៧(៤)*”[5]។

---

[1] សេចក្តីសម្រេចទៅលើឯកសារ E368, E366 និងសំណើមេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន សុំពន្យារពេលស្តាប់សក្ខីកម្មអ្នកជំនាញ 2-TCE-95 (ឯកសារ E366/1) ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០១៥ ឯកសារ **E372,** សេចក្តីសម្រេចលើសំណើរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ សុំឱ្យកោះហៅសាក្សីបន្ថែម ក្នុងអំឡុងពេលសវនាការនៃសំណុំរឿង ០០២/០២ ពាក់ព័ន្ធនឹងការប្រព្រឹត្តចំពោះជនជាតិចាម ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៥ ឯកសារ **E366/3** (ផ្អែកសំអាងហេតុ)។

[2] ចម្លើយរបស់មេធាវីការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន ទៅនឹងសំណើរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ សុំស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់សាក្សីបីរូបថែមទៀត ពាក់ព័ន្ធនឹងការប្រព្រឹត្តលើជនជាតិចាម និងសំណើបន្ទាប់បន្សំសុំបញ្ជីឈ្មោះសាក្សីសរុបដែលត្រូវមកបង្ហាញខ្លួននៅក្នុងសំណុំរឿង ០០២/០២ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៥ ឯកសារ **E366/1**។

[3] អ៊ីមែលលោក ROBERTS ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៥ មានចំណងជើងថា៖ “ការកំណត់កាលបរិច្ឆេទសវនាការបន្ថែមទៀត៖ ការប្រព្រឹត្តលើក្រុមមនុស្សគោលដៅ”។

[4] ការដាក់បង្ហាញឯកសាររបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ នូវឯកសារមួយចំនួនពីសំណុំរឿង ០០៤ ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងសំណុំរឿង ០០២ អនុលោមតាមសំណុំរឿង ០០៤-D193/61 ចុះថ្ងៃទី ០៨ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១៦ ឯកសារ **E319/39** (ការដាក់បង្ហាញនេះត្រូវបានជូនដំណឹងជាការគួរសម មុនមួយថ្ងៃ)។

[5] ឧបសម្ព័ន្ធ **E319/39.2** ឬ **E319/39.3**។

៤. ក្នុងថ្ងៃដដែលនោះដែរ អង្គជំនុំជម្រះបានសម្រេចផ្លាស់ប្ដូរលំដាប់លំដោយសាក្សីដែលត្រូវមកផ្ដល់សក្ខីកម្ម។ ហេតុដូច្នេះ សាក្សី 2-TCW-938 អាចនឹងត្រូវមកផ្ដល់សក្ខីកម្មនៅថ្ងៃទី ១៨ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១៦[6]។

៥. តាមរយៈសារណានេះ មេធាវីការពារក្ដី ស្នើសុំឱ្យទទួលយកឯកសារមួយ ក្នុងចំណោមឯកសារទាំងប្រាំដែលត្រូវបានដាក់បង្ហាញកាលពីថ្ងៃទី ០៨ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១៦ មកធ្វើជាភ័ស្ដុតាងអនុលោមតាមវិធាន ៨៧(៤) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង[7] ដើម្បីមេធាវីការពារក្ដីអាចប្រើប្រាស់ឯកសារនេះបាន ក្នុងពេលសួរដេញដោលសាក្សី 2-TCW-938។

៦. ឯកសារ E319/39.3.1 ជាកំណត់ហេតុស្ដាប់ចម្លើយសាក្សីមួយរូបដែលមានតួនាទីនៅក្នុងតំបន់ជាមួយគ្នាដែរ ដែលចម្លើយរបស់គាត់អាចយកមកជំទាស់ជាអាទិ៍ទៅនឹងការលើកឡើងរបស់សាក្សី 2-TCW-938 ពាក់ព័ន្ធការសន្មតដែលថា ប្ដីរបស់គាត់មានអំណាចក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ[8] ។ ដូច្នេះ វាពិតជាមានសារៈសំខាន់ដែលអាចតទល់សាក្សី 2-TCW-938 ទៅនឹងចម្លើយទាំងអស់នេះ។

៧. ដូច្នេះ ការទទួលយកឯកសារ E319/39.3.1 ដែលទើបតែអាចរកបានប៉ុន្មានថ្ងៃមកនេះ មកធ្វើជាភ័ស្ដុតាង ពិតជាមានសារៈសំខាន់ក្នុងការស្វែងរកការពិត និងសម្រាប់ផលប្រយោជន៍យុត្តិធម៌។

៨. <u>**ផ្អែកតាមសំអាងហេតុនេះ**</u> មេធាវីការពារក្ដីស្នើសុំឱ្យអង្គជំនុំជម្រះ មេត្តាទទួលយកឯកសារ E319/39.3.1 ធ្វើជាភ័ស្ដុតាង មុននឹងមេធាវីការពារក្ដីសួរដេញដោលសាក្សី 2-TCW-938។

---

[6] ប្រតិចារឹកសវនាការថ្ងៃទី ០៨ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១៦ សេចក្ដីព្រាងប្រតិចារឹក ទំព័រ ៤២ និង ៤៣ មុនម៉ោង [១៣.៣៧.៣៣]។

[7] "ក្នុងកំឡុងពេលសវនាការ តាមគំនិតផ្ដួចផ្ដើមរបស់អង្គជំនុំជម្រះ ឬ តាមការស្នើសុំរបស់ភាគី អង្គជំនុំជម្រះអាចកោះហៅ ឬស្ដាប់ចម្លើយបុគ្គលណាម្នាក់ក្នុងឋានៈជាសាក្សី ឬទទួលយកនូវភ័ស្ដុតាងថ្មី ដែលមានប្រយោជន៍សម្រាប់នាំមកនូវការស្វែងរកការពិត។ គ្រប់ភាគីដែលបានស្នើសុំត្រូវបញ្ជាក់មូលហេតុនៃការស្នើសុំនេះឱ្យបានច្បាស់លាស់។ អង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើសេចក្ដីសម្រេចចំពោះការស្នើសុំនោះ ផ្អែកតាមខ្លឹមសារដែលមានចែងនៅក្នុងវិធាន ៨៧(៣) ខាងលើ ។ ភាគីដែលស្នើសុំត្រូវតែធ្វើឱ្យអង្គជំនុំជម្រះជឿជាក់ថា សក្ខីកម្ម ឬភ័ស្ដុតាងដែលបានស្នើសុំនោះ ពុំអាចរកបាននៅមុនពេលការចាប់ផ្ដើមជំនុំជម្រះ"។

[8] ឧទាហរណ៍ សូមមើល ឯកសារ **E319/39.3.1** ចម្លើយទី ១៨, ឯកសារ **E3/9310** ERN KH 00963133, FR 01157197, EN 01064277។

	មេធាវី គង់ សំអុន មេធាវី Anta GUISSÉ	រាជធានីភ្នំពេញ រាជធានីភ្នំពេញ	